



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Furniture SA – Cat 5 Stats Ca	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-182398/B	Date 2018-04-04
Client Reference No. - N° de référence du client EQ754-182398	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-024-7519	
File No. - N° de dossier TOR-7-40150 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-04-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Brewster, Shannon	Buyer Id - Id de l'acheteur tor024
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2028 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: STATS CAN 2550 Victoria Park Ave 2nd Floor TORONTO Ontario M5J 5A9 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



INVITATION A SOUMISSIONNER – STANDARD

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ

INSTRUCTIONS:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EQ754-182398/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor024

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EQ754-182398

File No. - N° du dossier
TOR-7-40150

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TABLE DES MATIÈRES

Section 1: Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2: Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

Annexe A - Besoin et Base de Paiement

SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Étape 1. Besoins concurrentiels ou non concurrentiels

Besoins concurrentiels:

- 1.1 Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :
- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes:
 - (i) a liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 - (ii) un double des factures payées pour des biens, ou des services, ou les deux (qualité et quantité semblables) vendus à d'autres clients;
 - (iii) une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.; au
 - (iv) toute autre pièce justificative demandée par le Canada.
- 1.2 Un (1) contrat sera attribué en réponse à cette sollicitation.

Étape 2. Marché général ou PSAB

Étape 3. Modalités de l'invitation à soumissionner (IAS):

La présente invitation à soumissionner (IAS) est publiée conformément à l'AMA du fournisseur pour du mobilier des postes de travail, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission:

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Étape 4. Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

Invitation à soumissionner publiée par:	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4,1 ci-dessous.
Date de clôture de l'invitation à soumissionner – Présentation d'une soumission: Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous.	
- Au plus tard à la date et à l'heure limites:	a. 16 Avril, 2018 b. à 02:00pm Eastern Daylight Time (EDT)
- À l'adresse de courriel : (Faxed bids will be accepted)	Bid Receiving Unit 33 City Centre Drive, Suite 480C Mississauga, ON, L5B 2N5 Fax: 905-615-2095
Demandes de renseignements sur la demande de soumissions	

Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'invitation à soumissionner à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	5 jours ouvrables
--	--------------------------

SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat	
	Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
2.	Exigences relatives à la sécurité (s'applique si l'article a. ou b. est coché)	
2.1	Les exigences applicables relatives à la sécurité sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité qui figure à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences de sécurité en respectant les modalités suivantes (l'article coché s'applique).	
a.	<input type="checkbox"/>	L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une autorisation de sécurité. Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés
b.	<input type="checkbox"/>	Une autorisation de sécurité est exigée. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière d'autorisation de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	<input checked="" type="checkbox"/>	Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.
3.	Besoin	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
4.	Responsables	
4.1	Autorité contractante	
	Nom :	Shannon Brewster
	Titre :	Spécialiste en approvisionnements
	Ministère, organisme ou société d'État :	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Approvisionnement / Direction de l'Approvisionnement
	Adresse :	33 City Centre Drive, Suite 480C Mississauga, ON, L5B 2N5
	Numéro de téléphone :	(905) 615-2028
	Numéro de télécopieur :	N/A
	Courriel :	shannon.brewster@pwgsc.gc.ca
4.2	Responsable du projet (à fournir lors de l'attribution du contrat)	
	Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.	
	Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).	
	Nom :	

	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse:	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
4.3	Représentant de l'entrepreneur (à remplir par le soumissionnaire)	
	Nom :	
	Organisation :	
	Adresse:	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
	Numéro d'entreprise – approvisionnement :	
	SA #:	
5.	Paiement	
	Mode de paiement	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paiement unique
	<input type="checkbox"/>	Paiements multiples
6.	Facturation	
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : (à fournir lors de l'attribution du contrat)	
	Adresse: (à fournir lors de l'attribution du contrat)	
7.	Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.	
	<input type="checkbox"/>	Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense, L.R.C. (1985), ch. D-1.

ANNEXE A**BESOIN et BASE DE PAIEMENT****1. Sélection de la catégorie**

1.1 Le besoin comprend les catégories de travaux suivantes:

- a.
-
- Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

2. CIUGDC ou plan(s) d'étageScénario a. Ne comprend aucun plan d'étage – catégorie(s) 5

Se reporter à l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour connaître les instructions concernant l'inspection des lieux et la documentation après l'attribution du contrat.

Date d'inspection du site: _____ (à fournir lors de l'attribution du contrat)

3. Produits et tableaux d'établissement des prix**Le soumissionnaire doit remplir:** Sections B – Soumission du fournisseur, des tableaux 1 – 3 et des tableaux 5 et 6.

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».”.

Tableau 1 - Produit

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	AutoCAD Block	CIUGDC	Description du produit	Quantité estimative	N° de pièce du fournisseur	Prix ferme**	Total calculé [Qté x Prix]
1	MADME	MADME	<ul style="list-style-type: none"> Bras de moniteur Deux moniteurs fixé au bord de la surface de travail 	108		\$	\$
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA :					Total des produits:		\$

Tableau 2 – Livraison

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
No du produit du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue: heures normales de travail*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme
1 ainsi que l'équipement connexe	Statistique Canada 2550 Victoria Park Ave. 2 nd Floor Toronto ON M5J 5A9	18 mai, 2018	Heures normales de travail	(A) (M) (J)	\$
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à				Total des livraisons:	\$

l'heure voulues. (Heures normales de travail de 8 h à 17 h)		
---	--	--

Tableau 3 – Installation

Section A - BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
No du produit du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue: Heures normales de travail	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme
1	Statistique Canada 2550 Victoria Park Ave. 2 nd Floor Toronto ON M5J 5A9	18 mai, 2018	Heures normales de travail	(A) (M) (J)	\$
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. (Heures normales de travail de 8 h à 17 h)				Total des livraisons:	\$

Tableau 4 – Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Finis normalisés
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finis offerts. Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finis du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finis du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.
2.	Installations du Canada où se fera la livraison: Le chargé du projet devra être contacté pour donner accès à l'immeuble aux fins de livraison et d'installation de l'équipement.
2.1	Plates-formes de chargement : <i>(L'information concernant les livraisons de réservations sera fournie au moment de l'attribution du contrat.)</i>
A	Lieu 2550, avenue Victoria Park, Toronto (Ontario)
B	Quai 2 quais de chargement à l'arrière du bâtiment
C	Élévateur Non
D	Porte 9 pi 10 po de largeur x 15 pi de hauteur
2.2	Mont charge Oui – dimensions intérieures : 124 po x 76 po x 55 po; ouverture de la porte : 3 pi 5 po de largeur x 6 pi 11 po de hauteur
2.3	Information pour Mont charge La distance entre le quai de chargement et le monte-charge est d'environ 25 pi. Il y a une zone étroite du corridor entre le quai de chargement et le monte-charge. Cette zone a une largeur de 3 pi 2 po. La porte au bout du corridor mesure 36 po de largeur x 6 pi 11 po de hauteur.
3.0	Continuité des attestations Le soumissionnaire atteste qu'en présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, il (et tout membre de la coentreprise s'il est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de son AMA concernant les postes de travail en ce qui concerne :
3.1	les dispositions relatives à l'intégrité

3.2	le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	la conformité du produit
3.5	l'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)

Tableau 5 - Évaluation de la soumission et valeur totale du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total des produits (Tableau 1)	\$
2	Total des livraisons (Tableau 2)	\$
3	Total des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (s'il y a lieu) voir Annexe C:	Sans objet \$
5	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'Annexe A-1 de l'AMA (Si applicable)	\$
6	Prix évalué (soumission) (1 + 2 + 3 + 4 + 5):	\$
7	Taxes applicables:	\$
8	Coût estimatif total (6+7):	\$

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom:	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».